

## ARTICLE 11.

The extradition shall take place only if the evidence be found sufficient, according to the laws of the State applied to, either to justify the committal of the prisoner for trial, in case the crime or offence had been committed in the territory of the same State, or to prove that the prisoner is the identical person convicted by the courts of the State which makes the requisition, and that the crime or offence of which he has been convicted is one in respect of which extradition could, at the time of such conviction, have been granted by the State applied to; and no criminal shall be surrendered until after the expiration of fifteen days from the date of his committal to prison to await the warrant for his surrender.

## ARTICLE 12.

In the examinations which they have to make in accordance with the foregoing stipulations, the authorities of the State applied to shall admit as valid evidence the sworn depositions or the affirmations of witnesses taken in the other State, or copies thereof, and likewise the warrants and sentences issued therein, or copies thereof, and certificates of, or judicial documents stating the fact of a conviction, provided the same are authenticated as follows:—

1. A warrant, or copy thereof, must purport to be signed by a judge, magistrate, or officer of the other State, or purport to be certified under the hand of a judge, magistrate or officer of the other State to be a true copy thereof, as the case may require.

2. Depositions or affirmations, or the copies thereof, must purport to be certified, under the

## ARTIKULLI 11.

Ekstradicjoni do të bëhet vetunë ne qoft se prova ("evidence") duket e mjaft pas nomeve të Shtetit prej të cillit kërkohet ja se për të justifikuar të hequrët nën gjyq në rastet që krimi ose delikti t'ish bërë në tokën e këtij Shteti, ose për të provuar se i burgosuni është gjithë ay njeri që është dënuar nga gjykatoret e Shtetit që ka bërë kërkesën, dhe se krimi ose delikti për të cilin është dënuar kriminali është prej atyre për të cilat ekstradicjoni në kohën e një denimi të tillë mund të akordohet nga ana e Shtetit prej të cillit kërkohet; dhe as ndonjë kriminal nuk do të dorëzohet pa shkuar 15 ditë që nga data e burgimit të tij për të pritur mandatin për dorëzim të tij.

## ARTIKULLI 12.

Në qyrtjen që do të bëhet sipas marrëveshtjeve ("stipulation") e sipërmendur autoritetet e Shtetit ku u bë kërkesa do të pranojnë si prova të shëndoshe dëshmitet ose vertetimet e betuara të dëshmoreve të bërë në Shtetin tjetër, ose kopjet e tyre, dhe gjithë kështu mandatet dhe vendimet që vijnë s'andëjmi, ose kopjet e tyre, dhe certifikatat ose dokumentat gjyqësore duke treguar faktin e një denimi, me kondita që të jenë autentike sipas pason:

1. Një mandat ose kopje e saj duhet të jetë e nënshkruar prej një gjykatesi ose zyrtari të Shtetit tjetër, ose duhet të jetë e vertetuar nga ana e një gjykatesi, ose zyrtari të Shtetit tjetër se është një kopje e vertetë e mandates sipas kërkojës rasti.

2. Dëshmitet ose pohimet ose kopjet e tyre do të jenë të vertetuara nga dorë e një magistrati,